



Der Weg des Haiku

Kurzgedicht in 3 Zeilen



HAI

Haiku, der Weg des HAI.

„KU“ bedeutet „Satz“.



KU

„HAI“ besteht selber aus zwei Zeichen, die „**Mensch**“ und „**nicht**“ bedeuten.

Ein „Mensch-nicht“, Jemand der das Ich abstreifen will.

Eine Aussage **nicht** über eine Person, dazu:
dreizeilig und ...

auf **Japanisch** 5+7+5 Silben.

Als Vergleich: Das **einsilbige** Wort „Kraft“ klingt für Japanische Ohren **4-silbig**: „ku-ra-fu-to“. Daher ist eine strenge Silbenzählung unsinnig.

Beispielhaiku

Alter Weiher da
ein Frosch der springt hinein
im Wasser ein Ton

古^{ふる}
池^{いけ}
や
蛙^{かはづ}
飛^と
び
こ
む
水^{みづ}
の
お
と

Beispielhaiku

Kahl und dürr ein Ast
Krähe kam darauf und blieb
Herbstesdämmerung

枯^{かれ}
枝^{えだ}
に
烏^{から}
の
と
ま
り
た
る
や
秋^{あき}
の
暮^{くれ}

Meinungen über Haiku....

impressionistisch...

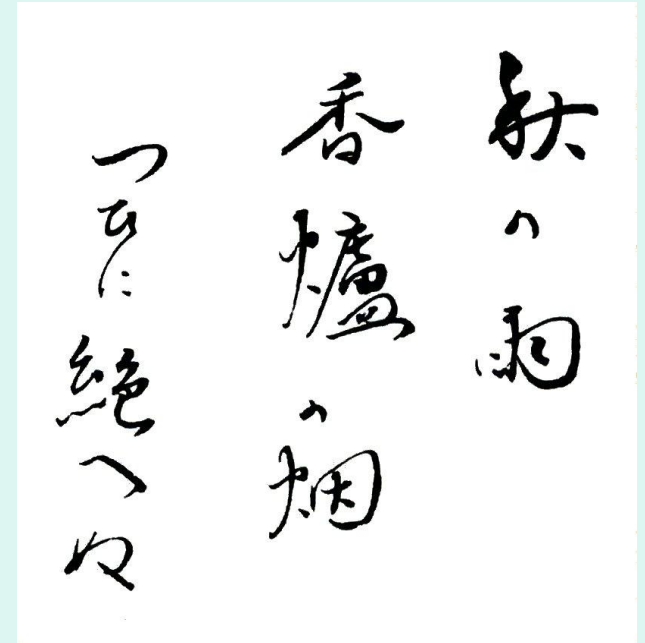
subtil...

rührend...



Impressionistisch?

Haiku ist realistisch.



Regentag im Herbst

Weihrauch der geopfert

schließlich nun erlosch

Subtil?

Haiku ist groß und gewaltig.

名月や 池をめぐりて よもすから

Voller Herbstmond ja!
um den Teich gelaufen
ganze Nacht hindurch

Eine wichtige Form der klassischen Dichtung ist der **Tan'ka**, das „kurze Gedicht“.

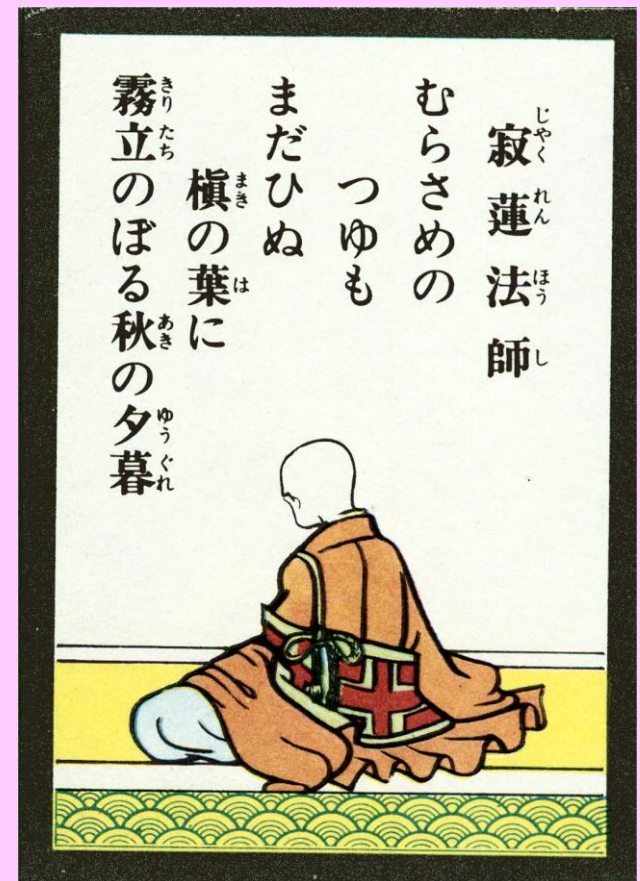
Es folgen zwei Tan'ka mit Rezitation und Spielkarten mit Abbildung des Gedichts.



Von der Tago-Bucht
hinaus gegangen, schauend
wunderweißlich so
Fujis hoher Gipfel dort
Schnee fällt immer immer zu

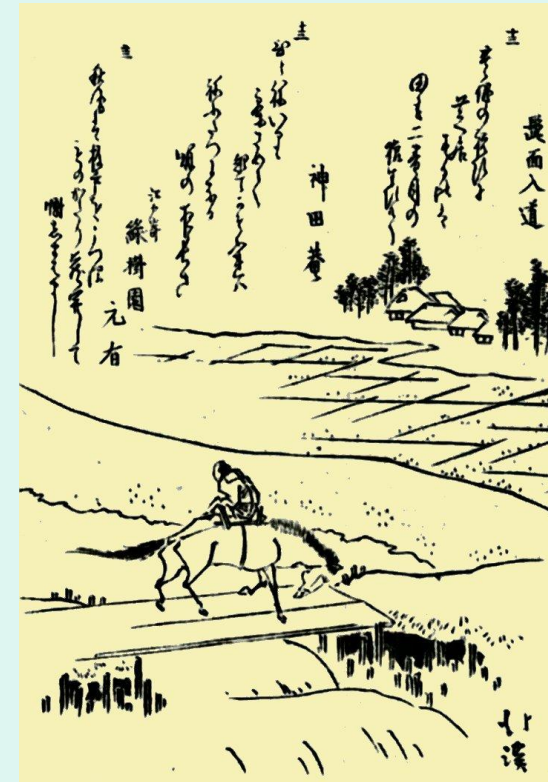


Des Schauerregens
Tropfen Tau noch hängen
an Thujazweigen
Nebelschleier kommt nun auf
Herbstes Abenddämmerung



Haiku sieht was Form betrifft aus wie die **obere Hälfte** eines klassischen, höfischen, japanischen Gedichts.

Aber Haiku ist erdverbunden.



俳諧歳時記

新年之部
附總索引

改造社

Was braucht man für das **Schreiben von Haiku**?

Man sagt: die Engel sehen immer
Gottes Schöpfung wie am ersten Tag
und staunen!

Wir bräuchten solche Augen und
Ohren, ja vergessen wir die Ohren
nicht!

Buchrücken einer Sammlung Haiku,
Teil „Neujahrszeit“

Haiku setzt da an, wo die Schöpfung in
Bewegung kommt, wo Vögel fliegen, Blüten
blühen, Winde wehen und Hagel hagelt.

Alle Dinge treten miteinander in Verbindung!

Zu den Blüten kommen zum Beispiel die
Spatzen und zerstreuen diese.

Während die Engel sich in ewiger Schau
genügen, braucht der Mensch Abwechslung
und dann sind die Jahreszeiten gerade das
Richtige.

Buchrücken einer Sammlung Haiku,
Teil „Frühling“

Es ist ein Auftrag! Die Aufmerksamkeit auf das zu richten was noch keiner bemerkt hat.

Tausendmal sah man eine Fliege, einen Spatz, hörte man den Donner, doch heute ist dies alles einzigartig.

So ist die Schöpfung erlebnisreicher und spannender als gedacht.

Buchrücken einer Sammlung Haiku,
Teil „Sommer“

俳諧歳時記

夏之部

改造社

俳諧歳時記

秋
之
部

改造社

Respekt vor der Schöpfung gab Anlass zu vielen Beobachtungen von Sonne, Mond, Wind und Wetter, Tiere, Pflanzen, und Jahresfesten.

Man sammelte die besten Haiku zu den Themen des Jahres.

Buchrücken einer Sammlung Haiku,
Teil „Herbst“

Die so genannten Jahreszeitwörter bilden das eigentliche Herz eines Haiku, das Thema.

Mit Frühlingsmond, Hitze, fallende Blätter und Schnee und tausenden anderen Geschehnissen geht man durch den Jahreskreis und seine Wandlungen.

Buchrücken einer Sammlung Haiku,
Teil „Winter“

蛇 あま
花蛇 はなへび
牛蛇 うしへび
やまと蛇 やまとへび
ひめ蛇 ひめへび
しはや蛇 しはやへび
あをめ蛇 あをめへび

古語拾遺

【滑稽雑談】時珍曰、蛇、翼を以て鳴く。其の聲、蛇々、故に名づく。○段成式曰、南方の溪澗中、水蛆多し。長さ寸餘、色黒し。夏の末變じて、蛇と爲る。人を螫す、其だ毒あり。○和に生ずる者、水生。水生の二種の者也。人を螫し毒する事、説のごとし。二三月より生じて、夏月に存す。然れ共古來より春に用ふ。

【年浪草】大和本草に曰、本草に木蠹あり、蜚蠊あり。陶弘景が曰、木蠹は蠹に似て小也。血を吸ふ、是草木に多き蛇なり。蠅の形にして大いに黄色なり。罽木の花を吸ふ。云々。此のもの二月も出づ。

(一) 千梅は蚊蚋と續きたる文字に拘りて、彼の一種大にして小蟬の如く、綠色にして利く刺す蜚蠊の如く思うて、二月に出づるを誤りとする也。

附 (二) 蜚蠊の著書、以下その所説。

【昆蟲類】昆蟲類の雙翅類に屬し、後翅は變じて平均棍となり、口は吻狀をなしてある。全體として蠅に似てゐて、蠅より遙に大きい。體は黒く、胸背に三條の黄色い縦毛線がある。翼を蛇々と鳴らすところから、その名があるといふ。蛇の唸りを聞くと、いかにも春晝といふやうな感じが深い。幼蟲は草根・朽木などを食するけれども、牛馬の體内に寄生するものもあるといふことである。花の蜜を吸ふのを花蛇といひ、牛馬の血を吸ふのを牛蛇といふ。

【例】

此蛇をたばこで逃すけぶり哉
馬は眠犬は迫なる門の蛇
舞すくむ蠹や地にそふ影久し
それ蛇に世話をやかすな障子窓
山道や斯う来いくと蛇が飛ぶ
道迷の蛇一つ我もひとりかな
神風や蛇が教へる山の道
張かへし窓の障子や蛇の聲
吟江 (心の花)



Beispiel aus einem alten Jahreszeitwörterbuch.
Das Thema ist hier „abu“, Bremse.

ふゆぼたん 冬牡丹 フユボタン(きんぽうけ科)
野ざらし紀行のこの句は、この寺の境内にはフユボタンが
白く咲き、千鳥が鳴いている。さながら雪中にホトトギスの
声を聞く思いがするよといった意で、千鳥は冬の季節、フユ
ボタンも冬の季、白いこのフユボタンから雪を連想したので
あろう。桑名は掛^い斐川の河口で、海にも近い。千鳥が飛んで
いるのも自然である。



Beispiel einer Beschreibung von „Winterpfingstrose“

Man versucht über ein Thema etwas Neues und Frisches zu sagen, eben aufmerksam zu sein...

Das Festhalten am Jahreskreis sorgt für die Bindung an das Universelle und Allgemeine.



Alter Weiher da
ein Frosch der springt hinein
im Wasser ein Ton

Frosch ist Jahreszeitwort für den späten Frühling.

Der **alte Weiher** ist das anfänglich
Unbewegliche, er könnte eine
unendliche Reihe von
Geschehnissen gebären.

Ein **Frosch springt hinein**, eben
wie ein Frosch springt, seiner
Natur nach.

Das **Wasser** macht „plumps“.



Es ist nicht viel geschehen, aber wir können sagen:

so ist ein Weiher,

so ist ein Frosch der sich bewegen muss,

und so ist das Wasser in diesem
Weiher, es empfängt und schließt
mit einem Klang ab was mit
Weiher und Frosch begonnen hat.



Aber denken wir doch wie
es anfang:

Gen 2:19 Gott, der Herr,
formte aus dem
Ackerboden alle Tiere des
Feldes und alle Vögel des
Himmels **und führte sie
dem Menschen zu, um zu
sehen, wie er sie
benennen würde.**

Und wie der Mensch jedes lebendige
Wesen **benannte, so sollte es heißen.**

Gott ist immer noch
interessiert daran **wie**
aufmerksam wir seiner
Schöpfung gegenüber
sind.

Vielleicht sagte Eva: schau,
Adam, „dein“ Frosch
springt jetzt in den Teich
und das Wasser macht
Plumps! **Das ist**
aufmerksam, das ist
Haiku!

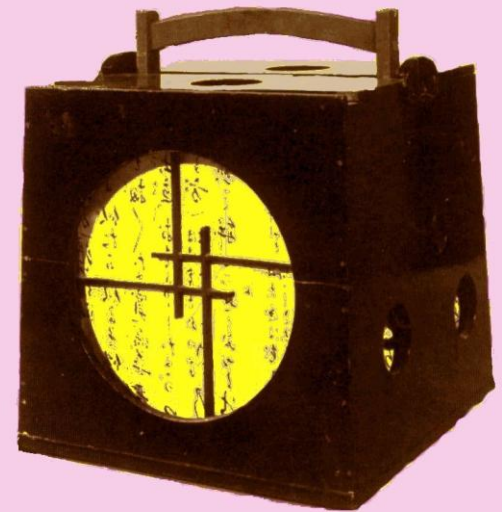
Zusammenfassend:

Ganz natürlich kommen zu dem **Jahreszeitwort** andere Elemente: Wasser, Geräusche, das Kommen und Bleiben einer Krähe, das Springen eines Frosches...

Oft sieht man deutlich eine **Struktur**:

drei Zeilen, mit einer längeren Zeile in der Mitte.

Die Silbenstruktur ist nicht zwingend in der deutschen Sprache.



Was auffällt ist, dass oft 2+3+2
„**Gedankeneinheiten**“ zusammengefügt
werden: „alter Weiher“ zählt zwei Einheiten,
und so weiter.

Jedermann sollte sich einmal an Haiku
versuchen!

